

---

## ADDENDUM ONE

---

THE FOLLOWING CHANGES TO THE TENDER DOCUMENTS ARE EFFECTIVE IMMEDIATELY. THIS ADDENDUM SHALL FORM PART OF THE CONTRACT DOCUMENTS.

### I N D E X

#### WRITTEN PORTION:

Architectural .....	2 pages
I.....SPECIFICATIONS – ARCHITECTURAL	
II.....DRAWINGS – ARCHITECTURAL	
III.....EXP MEMORANDUM	

#### ATTACHMENTS:

Architectural Drawings: ASK-01 .....	1 page
--------------------------------------	--------

---

## **ADDENDUM ONE**

---

### **I – ARCHITECTURAL SPECIFICATIONS:**

**1 SECTION 00 21 13 – INSTRUCTION TO BIDDERS**

- .1 **REPLACE SPECIFICATION SECTION 00 21 13 WITH THE ATTACHED – 13 Pages**

**2 SECTION 00 82 30 – REQUEST FOR QUOTATION OFFER**

- .1 **REPLACE SPECIFICATION SECTION 00 82 30 WITH THE ATTACHED – 5 Pages**

**3 SECTION 01 32 16 – CONSTRUCTION PROGRESS SCHEDULE**

- .1 **REVISE THE FOLLOWING ITEM UNDER 1.2 COMPLETION:**  
.2 **Commence construction work on June 15<sup>th</sup>, 2020.**

**4 SECTION 08 71 00 – DOOR HARDWARE**

- .1 **PAGE 5, MANUFACTURERS AND FINISHES LISTED:**  
REMOVE: Horton      HDCP Operators (Alternates: None)

### **II – DRAWINGS - ARCHITECTURAL:**

**1 DRAWING A103 – ROOF PLAN**

- .1 **REVISE ROOF DETAIL REFERENCE FROM INDICATED ON DRAWING A103 DETAIL 1/A231 TO READ 10/A231. REFER TO THE ATTACHED ASK-01.**

### **III – EXP MEMORANDUM:**

- 5 REFER TO THE ATTACHED EXP MEMORANDUM – 18 Pages**

**END OF ADDENDUM ONE**

## 1. DEFINITIONS

- 1.1. Tender Documents include the Instructions to Bidders, the Request for Quotation Offer, other contract forms and the proposed Contract Documents including any Addenda issued prior to receipt of tender. The Contract Documents proposed for the Work consist of the Owner-Contractor Agreement, the Conditions of the Contract (General, Supplementary and other Conditions), the Drawings, the Specifications and all Addenda issued prior to and all Modifications issued after execution of the Contract.
- 1.2. All definitions set forth in the General Conditions of the Contract for Construction, CCDC Document 2, or in other Contract Documents are applicable to the Tender Documents.
- 1.3. Addenda are written or graphic instruments issued by the Architect prior to the execution of the Contract which modify or interpret the Tender Documents by additions, deletions, clarifications or corrections.
- 1.4. A Tender is a complete and properly signed proposal to do the Work or designated portion thereof for the sums stipulated therein, submitted in accordance with the Tender Documents.
- 1.5. A Bidder is a person or entity who submits a Bid.

## 2. INVITATION

- 2.1. Conseil des écoles catholiques du Centre-Est (CECCE) is calling for Bids to provide Firm Price Tenders to demolish and renovate parts of the existing École élémentaire catholique Horizon-Jeunesse school, located at 349 Olmstead Street in Ottawa, Ontario. Irrevocable bids on the Request for Quotation Offer form must be submitted by e-mail to:

E-Mail: [immo@ecolecatholique.ca](mailto:immo@ecolecatholique.ca)

Subject : REQUEST FOR QUOTATION OFFER - EJC Project No.1925

Date and time: **NO LATER THAN 2:00 pm local time on the 4<sup>th</sup> day of June 2020.**  
**Any proposal exceeding this deadline will not be accepted.**  
**CECCE will not be responsible for the unsuccessful transmission / reception of a submission**

Content of message must include:

### **PDF of Mandatory Submittals as identified in Item 19 of this Section**

Attention to: Mr. Jacques Lavictoire  
Gestionnaire de projets  
Conseil des écoles catholiques du Centre-Est  
4000 rue Labelle  
Ottawa, Ontario K1J 1A1

Date and closing time

Name of bidder  
Address  
City, Province  
Postal code

2.2. **\*\*\*IMPORTANT NOTE\*\*\***

**PDF copy** of the offers must be submitted **no later than 2:00 pm June 4<sup>th</sup>, 2020** by email to [immo@ecolecatholique.ca](mailto:immo@ecolecatholique.ca).

**The original papers as identified in Item 19 of this Section** will be mandatory to the winning contractor and will be asked to be sent 48 hours after the CECCE will have contacted them. Any other original documents can be asked by the CECCE.

Telegraphic or facsimile bids will not be accepted. Late bids will be returned to the Contractor unopened.

- 2.3. There will be no public opening of the Request for quotation offers at the time of closing. All bidders will be advised of the name and the price only of the selected bidder at the time of award.
- 2.4. No other representative of the CECCE shall be contacted regarding this Request for Quotation.
- 2.5. The CECCE accepts no responsibility for, and the Proponent agrees not to rely upon, any verbal or written statements or representation from any other person employed by the CECCE. Failure to follow this clause shall result in the disqualification of the Proponent.
- 2.6. The CECCE has the rights to change the above-mentioned dates at its sole discretion.

**3. DOCUMENTS**

- 3.1. Bid Documents for General will only be available on MERX.

Upon request and within a 24 hours delay, Each General Contractor may obtain one (1) complete set of the Tender Documents from the Architect's office for the sum of \$250.00 per set in the form of a certified cheque or money order made payable to Edward J. Cuhaci and Associates Architects Inc. (Cash will not be acceptable).

The Deposit will be refunded **ONLY** to Bidders who return the Tender Documents in good condition within seven (7) days after receipt of Tenders. The cost of replacement of any missing or damaged documents will be deducted from the deposit. The General Contractor receiving a Contract award may retain the Tender Documents and his deposit will be refunded.

**DISCLAIMER:** By acceptance of the Tender Documents in the electronic PDF format, the Contractor is agreed to take full responsibility for the proper use and distribution of the Tender Documents.

- 3.2. This Bid invitation is based on the documents identified in Appendix "A" to the Conseil des écoles catholiques du Centre-Est Request for Quotation Offer.
- 3.3. The tender documents in the PDF format will be made available at the Ottawa Construction Association, 9 Antares Drive, Ottawa to any sub-contractors wishing to bid on the project.
- 3.4. Tender Documents will not be issued directly to any Sub-Contractors.
- 3.5. Contractors shall use complete sets of Tender Documents in preparing Tenders; neither the Owner nor the Architect assume any responsibility for errors or misinterpretations resulting from the use of incomplete sets of Tender Documents.

- 3.6. The Conseil des écoles catholiques du Centre-Est shall not be under obligation to enter into any agreement with anyone in connection with this Tender and bids received, nor to pay for any costs incurred by the Bidders in the preparation of the Tender submitted.

#### **4. SITE VISIT**

- 4.1. A site visit of the school has been arranged, with the CECCE and the design consultants. Considering the scope of work and its sequencing, **we strongly recommend that all contractors and their sub trades participate to this visit.**

**Address and location of the visit: École élémentaire catholique Horizon-Jeunesse  
Phase II  
Main entrance, 235 McArthur Street  
Ottawa, Ontario  
K1K 1N1**

**Date and time of the visit : at 10:00 AM, Tuesday, May 26<sup>th</sup>, 2020**

- 4.2. The Owner reserves the right to change the date and time or event cancel the site visit. Contractors will be given a seven (7) day notice, via an addendum, of any changes to the site visit requirements.
- 4.3. **If site visit date and time changes, Request for Quotation closing date will also change. Request for Quotation closing date will be change to seven (7) calendar days after site visit.**

#### **5. FORM OF AGREEMENT**

- 5.1. Form to be used Between Owner and Contractor

5.1.1. Unless otherwise required in the Tender Documents, the Agreement for the Work will be written on the Stipulated Price Contract CCDC 2 (2008), Standard Form of Agreement Between Owner and Contractor

#### **6. EXAMINATION**

- 6.1. Prior to submitting Bids, Bidders shall examine the Site and conditions likely to affect their work, and procure relevant documentation and all other pertinent information which may be necessary to allow proper execution of the Contract. No claim will be accepted for work or material that may be necessary for proper execution and completion of Contract due to the lack of such an examination. The following may require examination:

- a) All Contract Documents.
- b) Laws, codes, regulations, standards and any other restrictions or constraints that may affect the Work.
- c) The Site and its surroundings:
  - (1) existing premises and uses;
  - (2) existing frost protection and fencing;
  - (3) adjacent properties and uses;
  - (4) adjoining public areas and uses, and

- (5) public and private above-ground and below-ground services.
- d) Environmental and Geotechnical Reports.
- e) Existing Building/Site Drawings.

6.2. Neither the Owner nor the Architect will be held responsible for deductions, interpretations and conclusions that the Bidder may make that are unsupported in the Bid Documents.

## **7. SUBSTITUTION**

7.1. Specific materials, products and systems are specified in the Contract Documents to provide a standard of acceptance. Subject to the clauses below, where substitutions are specifically excluded in the individual Sections of the specification, equivalent materials, products or systems by other manufacturers are acceptable as substitutions, provided that the properties and compliances of the substitutions meet or exceed the properties and compliances of the specified materials, products and systems in all respects and that items exposed to sight are of the same appearance as the specified items.

7.2. Contractors wishing to submit alternatives for material, product or equipment specified must do so, without exception, during the tender period. Under no circumstances will alternatives submitted after the closing of the tenders be considered.

7.3. The Architect reserves the right to accept or reject alternatives, if a request for an alternative is received. A rejection by the Architect of the proposed alternative material, products or equipment is final, and the Architect does not become obligated to give any reason for his action.

7.4. Substitutions made after the award of Contract which do not satisfy the above requirements will be rejected by the Architect. Materials, products and systems which are so rejected shall be replaced by the specified items at no cost to the Contract.

7.5. The request for alternatives shall include the following:

7.5.1. A description of the proposed substitution.

7.5.2. In the case of materials, products or systems, a direct comparison between the properties and compliances of the specified materials, products or systems with the properties and compliances of the proposed substitution, arranged in tabular form, in the same sequence as specified in the applicable specification section or in the sequence listed in the specified manufacturer's published literature, as appropriate.

7.5.3. In the case of materials or products, country of manufacture.

7.5.4. Shop drawings, product data, and certified test results attesting to the proposed material or product equivalence.

7.5.5. If requested by the Architect, a list of no less than five projects of comparable size and complexity, where the proposed substitution has been used in a similar application. Such projects shall have been in service for at least five (5) years and, where applicable, shall have been subjected to climatic conditions similar to those experienced at the location of the Project. The list shall include the name and current telephone number of the Architect or Prime Architect for each project.

7.6. The burden of proof is on the proposer. In the event that the Architect deems the information provided with the request for approval of a substitution to be inadequate, the request may be rejected.

7.7. A request constitutes a representation that the Bidder:

7.7.1. Has investigated proposed Product and determined that it meets or exceeds the quality level of the specified Product.

7.7.2. Will provide the same warranty for the Substitution as for the specified Product.

7.7.3. Will coordinate installation and make changes to other Work which may be required for the Work to be complete with no additional cost to the Owner. (A later claim by Bidder for an addition to Contract Price because of changes in work necessitated by use of substitutions shall not be considered).

7.7.4. Waives claims for additional costs or time extension which may subsequently become apparent.

7.7.5. Will reimburse the Owner and the Architect for the cost of review or redesign services associated with re-approval by authorities.

7.7.6. Substitutions will not be considered in either of the following circumstances:

7.7.7. When they are indicated or implied on shop drawing or product data submittals, without a separate written request having been made.

7.7.8. When acceptance will require revision to the Contract Documents.

7.7.9. Where the terms "or equal", "or equivalent" or terms of similar meaning are used in the specifications, this shall not be construed as acceptance of any alternative material, product or system to those specified. The use of these terms does not relieve the Subcontractor from his responsibility to follow the procedures for approval of substitutions specified herein.

7.8. When a request to substitute a product is accepted, the Architect will issue an Addendum to known bidders.

## **8. BID PROCEDURES FOR MECHANICAL AND ELECTRICAL TRADES**

8.1. The mechanical and electrical contractors shall bid as a complete mechanical and electrical package and submit their tenders as such to the General Contractors.

## **9. MECHANICAL SUB-CONTRACTOR AND ELECTRICAL SUB-CONTRACTOR RELATIONSHIP**

9.1. The Contractor and all mechanical and electrical trades shall take note of the requirements in the Mechanical and Electrical Specifications that relate to the contractual relationships between the General Contractor, the prime mechanical contractor and all sub-contractors to the prime mechanical contractor.

9.2. It is a requirement of this Contract that there be a single prime mechanical contractor and a single electrical contractor who shall retain as sub-contractors all the other mechanical Sub-contractors and electrical Sub-contractors, if any. There shall not be more than one prime mechanical trade contractor and one prime electrical trade contractor directly retained by the General Contractor.

**Note: This information is not required at tender closing**

## 10. LIST OF PRE-QUALIFIED SUB-CONTRACTORS

Data Cabling and Devices Comnet  
Contact: Mr. Rock Levesque  
(Office) 613-247-7778 ext. 262  
Email: [rlevesque@com-net.ca](mailto:rlevesque@com-net.ca)

Security Wiring and Devices ADT  
Contact: Mr. Stéphane Clavel  
Work : 819-360-0397  
Email: [sclavel@adt.ca](mailto:sclavel@adt.ca)

**General contractors and their sub-contractors are responsible to contact and forward tender information directly to these qualified sub-contractors to receive bid prices.**

## 11. QUALIFICATION OF SUBCONTRACTORS

- 11.1. The Bidder must ensure that each Subcontractor is a WSIB (Ontario) subscriber. Should any contract be awarded it will be the responsibility of the successful Bidder to ensure that each and every one Subcontractor(s) obtain and maintain WSIB (Ontario) coverage throughout the contract term. The successful Bidder must keep confirmation of the same on file and make it available to the Owner immediately upon request.
- 11.2. In the case where any Subcontractor wishes to be considered as an Independent Operator, the successful Bidder must submit on their behalf, written correspondence from the Workplace Safety & Insurance Board of Ontario confirming the Subcontractor's status in this regard. Any such Subcontractor would also be required to sign the Statement of Exemption from Ontario WSIB (Article 3. 13.0).

## 12. WORK DESCRIPTION LIST

- 12.1. The use of the General Contractors (Bidder) "Own forces" for trades shown with an "\*" shall not be acceptable. The School Board will request the successful Bidder to provide the following list of Subcontractor 24 hours following issuance of the letter of Intent.

<b><u>Work Description</u></b>
Excavation and Backfill Subcontractor*
Site Services Subcontractor*
Specialized Demolition Subcontractor*
Cast-in-Place Concrete Subcontractor*
Formwork Subcontractor*
Structural Steel and Metal Decking Subcontractor*



<b><u>Work Description</u></b>
Masonry Subcontractor*
Roofing Subcontractor*
Sprayed-in-place Urethane Insulation*
Composite Aluminum Subcontractor*
Preformed Metal Siding*
Metal Doors and Frames Subcontractor*
Aluminum Windows/Doors Subcontractor*
Hardware Subcontractor*
Gypsum Board Metal Stud Framing Subcontractor*
Acoustical Ceiling Tile and Grid Subcontractor*
Flooring Subcontractor*
Painting Subcontractor*
Mechanical* PRIME MECHANICAL CONTRACTOR
Mechanical Sub-Trade: .1 Fire Protection .2 Plumbing & Utilities (if nor prime) .3 Ventilation & Air Conditioning (if not prime) .4 Pipe & Duct Insulation .5 Air & Water Balancing .6 Controls Contractor to retain services of a Delta Controls certified and accredited Subcontractor to perform all new work to Building Automation System (BAS)
Electrical*

<u>Work Description</u>
PRIME ELECTRICAL CONTRACTOR
Fire Alarm System Subcontractor
P.A. Intercom System
Video Intercom and Access Control System
Data Cabling and Devices
Security Wiring and Devices

### 13. ADDENDA

13.1. Inquiries shall be made only by General Contractors bidding this project. Subcontractors shall make contact only through one of these General Contractors.

13.2. Direct questions to:

Jerzy Jurewicz  
Phone: 613-236-7135  
Fax: 613-236-1944  
E-mail: jerzyj@cuhaci.com

13.3. Any corrections, deletions, and/or additions to any of the Bid Documents during the bidding period will be issued, by the Owner's authorized agent, as Addenda.

13.4. Bidders shall ensure that all cost modifications arising out of instructions in the Addenda have been included in the Stipulated Price Bid.

13.5. No Addenda will be issued less than seven (7) calendar days before Bid closing. Bidders must request answers to any questions prior to ten (10) calendar days before Bid closing. Clarifications issued as a result of written or verbal inquiries will not be binding unless supported by the issuance of an Addendum.

### 14. BID FORM

14.1. Submit the fully completed Conseil des écoles catholiques du Centre-Est Request for Quotation Offer and Appendices included in the Bid Documents Package.

### 15. COMPLETION

15.1. The Contractor shall begin preparations for the Work immediately upon issuance of a Letter of Intent. Anticipated date of issuance of letter is **December 19<sup>th</sup>, 2020** if the tender price is within the School Board's budget and schedule timeframe.

15.2. **Start date of construction: Monday June 15<sup>th</sup>, 2020**

15.3. Full Occupancy for the work shall occur **by December 19<sup>th</sup>, 2020**.

The dates indicated on the Construction Schedule – Section 01 32 16 are fixed, and no extensions or adjustments will be granted. The Contractor shall include for all regular, double shift, and weekend work required to meet these completion dates.

**Notwithstanding any provision made in the Request for quotation document, the work will start at the prescribed date only if allowed by all municipal, provincial and federal authorities in regards to distancing and essential services restrictions.**

**If the work under this contract is not authorised to start at the date prescribed in this RFQ, the Purchaser will contact the successful respondent(s) and agree on a new schedule**

**No work will be allowed to start before authorisation by the Purchaser’s representative.**

## **16. BONDS/DEPOSITS**

- 16.1. Each tender shall be accompanied by a Bid Bond or a Certified Cheque in the amount of 10% of the Tender Price payable to Conseil des écoles catholiques du Centre-Est.
- 16.2. Regardless of some delays which may occur, the successful bidder shall execute a contract on the forms included in the Contract Documents for the stipulated sum stated in the Tender. Delays may be of any duration up to 90 days.
- 16.3. The Bid Bonds will be returned as promptly as possible.

## **17. AGREEMENT**

- 17.1. Bidders shall also include with their Tender a written "Agreement to Bond" meaning a statement by letter from a Bonding Company indicating that the Bidder, if successful in obtaining the Contract, will be covered by a 50% Performance Bond and a 50% Labour and Materials Payment Bond as required under General Conditions.
- 17.2. The Subcontractors listed below shall have the capability to obtain bonding as noted above. Cost for the bonding by subtrades, however, shall not be included in the tender amount at this time. The Owner may request, after tender closing, a written "Agreement to Bond" meaning a statement by letter from a Bonding Company indicating that the subtrade has the ability to be covered by a 50% Performance Bond and a 50% Labour and Materials Payment Bond as required under General Conditions.

Mechanical Subcontractor  
Electrical Subcontractor

## **18. PERFORMANCE AND LABOUR AND MATERIALS PAYMENT**

- 18.1. The Contractor shall be required to provide a 50% Performance Bond covering faithful performance of the Contract, and a 50% Labour and Materials Payment Bond guaranteeing that all Bond claimants will be paid for labour and materials furnished to the Contractor or Sub-Contractor for use on the job.
- 18.2. The Performance Bonds and the Labour and Materials Payment Bonds shall be provided before signing of the Contract with the successful bidder. Cost of the bonds shall be included in the Contract Price.

## **19. MANDATORY SUBMITTALS**

19.1. Mandatory documents to be submitted with Envelope 1:

### **19.1.1. REQUEST FOR QUOTATION OFFER**

- 1 Duly filled, sealed and signed Request for Quotation Offer
- 2 Bid Bond or Certified Cheque
- 3 Agreements to Bond
- 4 Appendix A List of Tender Documents
- 5 EXP Attachment A – Section 00 06 00 – Waste Reduction Workplan Submission

## **20. SAFETY**

20.1. Bids shall be accompanied by a copy of the Bidder's most recent Workers' Compensation Board Clearance Form.

## **21. EVALUATION AND ACCEPTANCE**

21.1. The CECCE reserves the right at its sole discretion to reject any Request for Tender offer of a Respondent that is involved in a contentious matter against the CECCE or that was involved in same within the last five (5) years as a principal party whether plaintiff or defence; and that the matter is terminated or still active (the concerned contractor). For the purpose of this Article, any affiliate or corporation under the Respondent's control will be deemed to be considered as the Respondent. Also, any Respondent directors, administrators or shareholders whose activities are de facto controlled by the Respondent who figure among those concerned by any court action will be considered as the Respondent who is involved in any court action as indicated above.

21.2. The Bidder accepts that all documents which are provided under cover of the Conseil des écoles catholiques du Centre-Est Request for Quotation Offer are an integral part of the contractual undertaking. Also, the Bidder accepts that any insufficiency or irregularity committed in completing the Bid Form may result in Bid rejection.

21.3. The Conseil des écoles catholiques du Centre-Est reserves the right to request clarification or additional information on any Tender submitted.

21.4. On or before the expiration of ninety (90) calendar days from the date of the Bid closing, the Owner will give written notice to the successful Bidder of the Owner's intention to execute a Contract for execution of the Work.

21.5. It is the Owner's intent to award this school project as soon after the tender closing as possible.

21.6. It must be understood and accepted by each Bidder that all decisions as to the degree to which a submission meets the requirements of this Tender invitation are solely within the judgement of the Evaluation Committee.

21.7. Those Bidders, who have substantially complied with the requirements of this Invitation, as determined solely by the Owner in its discretion, shall be evaluated in the sole discretion of the Owner on the following criteria:

## **PRICE SCHEDULE**

---

Prices as submitted

**100 Points**

- 21.8. Bid submissions will be evaluated according to the criteria listed in Article 21.7.
- 21.9. The Owner reserves the right to accept or reject any part of each submission and/or not to award the contract.
- 21.10. The awarding of the contract is subject to the availability of funds. Should all proposals received exceed budgeted funds, the Owner reserves the right to reduce the scope or to cancel this proposal.
- 21.11. The Owner's interpretation of the contents of the official proposal documents shall prevail.
- 21.12. The Successful Bidder will be issued a Contract for his signature.

## **22. TIE BREAKER PROCESS**

- 22.1. In the event that there are two identical evaluation scores, the tied Bidders will be invited to attend a coin toss in order to determine the Successful Bidder. The Bidder who submitted their proposal first according to the date/time stamp will choose heads or tails.

All Bidders agree that the coin toss is a fair method of determining the Successful Bidder and agree that the result will not be disputed.

## **23. DEBRIEFING**

- 23.1. Not later than sixty (60) days following the date of posting of a contract award notification in respect of the Tender invitation, a Bidder may contact the Purchasing Manager of the CECCE requesting a debriefing, and the Owner shall conduct such debriefing in accordance of the Supply Chain Guideline.
- 23.2. Any request that is not timely received will not be considered and the Bidder will be notified in writing.
- 23.3. Bidders should note that, regardless of the time of submission of a request by a Bidder, debriefings will not be provided until such time as a contract award notification has been posted.

## **24. BID SUBMISSION PROTEST PROCEDURE**

- 24.1. In the event that a Bidder wishes to review the decision of the Owner in respect of any material aspect of the Tender invitation process, and subject to have attended a debriefing, the Bidder shall submit a protest in writing to the Owner within ten (10) days from such debriefing.
- 24.2. Any protest in writing that is not timely received will not be considered and the Bidder will be notified in writing.
- 24.3. A protest in writing shall include the following:
- 1 A specific identification of the provision and/or procurement procedure that is alleged to have been breached;
  - 2 A specific description of each act alleged to have breached the procurement process;

- 3 A precise statement of the relevant facts;
- 4 An identification of the issues to be resolved;
- 5 The Bidder's arguments and supporting documentation; and
- 6 The Bidder's requested remedy.

For the purpose of a protest under this Tender invitation, the Purchasing Manager will review and address any submission protest in a timely and appropriate manner.

## **25. CONFIDENTIALITY / NON-DISCLOSURE OF INFORMATION**

25.1. It is understood and agreed that all information provided to the Bidder by the Owner as part both the proposal process and the actual performance of this contract is personal and confidential information which is protected of the Education Act, R.S.O. 1990, c. E2 and the Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act c, R.S.O. 1990, c. M56. The Successful Bidder agrees that during the effective period of the contract, all information provided to the Successful Bidder by the Owner shall be treated a privileged and confidential and shall not be used by the Successful Bidder for any other purpose nor divulged to any third party for any reason whatsoever without the written permission of the Owner.

25.2. Bidders shall identify any information contained in their bid submission, which is considered confidential and/or proprietary in nature.

## **26. BANKRUPTCY OR INSOLVENCY**

26.1. If the Successful Bidder becomes bankrupt, either by way of assignment or by way of receiving order, or if the Successful Bidder becomes insolvent, the Owner may at its option, immediately employ another Bidder to complete the contract and the Owner shall have a claim against the Successful Bidder or its estate for any additional cost over and above the original contract price, necessary to complete the contract and to remedy any defects.

## **27. REJECTION**

27.1. Should a Bid be rejected, the Owner will return the Bid deposit, Bid Bond and Surety Consents for Performance and Labour and Material Bonds.

## **28. WITHDRAWAL**

28.1. Requests for Bid withdrawal, after Bid submission but before Bid opening, are to be made to the Owner in writing. The granting of such a request is subject to the discretion of the Owner.

## **29. UNSUCCESSFUL BIDDER**

29.1. The Bidder acknowledges the Owner's right to cancel this Tender, to reject any or all bids, to re-advertise for tender submissions, to waive minor irregularities and formalities, and to not necessarily accept the lowest bid.

## **30. CANADIAN MATERIALS**

- 30.1. Wherever possible and consistent with proper economy and efficiency, Canadian materials shall be used throughout the Work.

**31. CASH ALLOWANCES AND CONTINGENCY ALLOWANCES**

- 31.1. The Stipulated Price Bid will include any Contingency and Cash Allowances identified in the Contract Documents.

**32. PERMITS, FEES AND CERTIFICATES**

- 32.1. The Stipulated Price Bid will include for all required permits, fees, charges and certificates.
- 32.2. Building Permit issued for the Phase 1 of the work included renovation work within existing building and the demolition of the existing building, both as is shown in the tender documents. As per information obtained from the Building Department, building permit issued for the Phase 1 will be transferred between contractors.

**33. TAXES AND DUTIES**

- 33.1. Refer to General Conditions for Taxes and Duties.

**34. COPIES OF DRAWINGS**

- 34.1. The successful Contractor shall be provided with five (5) sets of drawings and specifications. Additional sets may be obtained from the Architect at cost.

**END OF SECTION**

École élémentaire catholique Horizon-Jeunesse  
Phase II  
349 Olmstead Street, Ottawa, Ontario  
Conseil des écoles catholiques du Centre-Est  
EJC Project No. 1925

**REQUEST FOR  
QUOTATION OFFER**

Section 00 82 30  
Page 1  
April 2020

**Rev.1 – Addendum No. 1**

**REQUEST FOR QUOTATION CECCE NUMBER: 2016HRJ001**

**School: École élémentaire catholique Horizon-Jeunesse – Phase II**

**ORIGINAL DATE OF ISSUE: April 14<sup>th</sup>, 2020**

**CLOSING DATE: June 4<sup>th</sup>, 2020**

**CATEGORY: General Contractor**

The undersigned, having proper authority to bind the Proponent irrevocably agrees, if this Quotation is accepted, to supply the services to the Purchaser(s) at the prices offered and in accordance with the terms, conditions and scope of work stated herein and further consents to the disclosure of the successful Offer(s), indicating the name of the Successful Proponent(s), the services selected and the total bid price(s) offered for the services selected.

Firm: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Postal Code \_\_\_\_\_ Tel: ( ) \_\_\_\_\_ Fax: ( ) \_\_\_\_\_

Website: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_ Position: \_\_\_\_\_  
(Responsible Officer)

\_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

(Please Print)

The Proponent further acknowledges and agrees that upon acceptance of this or any Quotation Offer by the Purchaser by authorized order in writing including, though not so as to restrict the generality of the foregoing, by purchase order, contract order or release order in writing, the Successful Proponent(s) (if any) shall be bound to perform all services during the period of the Contract in strict accordance with the terms, conditions and scope of work of this Quotation and the aforesaid acceptance order or orders in writing.



**1. QUOTATIONS**

We/I have examined the site and conditions affecting the Work. I/We have also examined all Contract Documents, including all Addenda thereto which are acknowledged hereinafter. I/We agree, for the following Stipulated Sum, to furnish all necessary labour, materials, plant, equipment, and services for the execution and completion of the Work in accordance with the Contract Documents, including all Addenda thereto, for the construction of:

**1.1. Tender Amount excluding HST and separate prices**

Tender amount (excluding HST and separate prices)	
	\$
(Amount in number)	

Tender amount to be in Canadian funds, which includes any specified cash allowance(s), inspection charges, legal charges in force at this date. The Tender Amount does not include the cost of the Building Permit Fee nor the separate prices.

I/WE, acknowledge receipt of the following Addenda and have included for the requirements thereof in my/Our Bid Price:

Addendum no.1 dated: \_\_\_\_\_

Addendum no.2 dated: \_\_\_\_\_

Addendum no.3 dated: \_\_\_\_\_

Addendum no.4 dated: \_\_\_\_\_

Addendum no.5 dated: \_\_\_\_\_

**APPENDICES TO TENDER FORM**

The information on List of Tender Documents (Appendix A) as called for in the Tender Documents, is provided in the attached Appendices and forms an integral part of this Tender.

**2. PROPONENT'S HST REGISTRATION NUMBER:**

# \_\_\_\_\_

**3. WORKPLACE SAFETY AND INSURANCE BOARD (WSIB) OF ONTARIO ACCOUNT NUMBER:**

# \_\_\_\_\_

**4. ACCOUNT REGISTER NUMBER WITH [www.wsib.on.ca](http://www.wsib.on.ca) (LETTERS AND NUMBERS)**

# \_\_\_\_\_

**5. CONFLICT OF INTEREST**

Please indicate whether you believe your firm or any of your subcontractors, employees or agents may be in a potential conflict of interest:

— No

— Yes – If yes, please provide details together with your Quotation.

**6. DECLARATIONS:**

IN SUBMITTING THIS BID, I/We recognize the right of the Owner to accept or reject any Bid submitted, it being understood that revised tenders shall not be called for if minor changes only are contemplated.

I/WE, agree to accept the decision of the Owner if it is found to be in the best interest of the Owner, to cancel any section of this Bid.

I/WE, FURTHER DECLARE that this Bid is made without knowledge, comparison of figures or arrangement with any other company, firm, or person submitting a Bid for the same Work.

I/WE, FURTHER DECLARE that no member or officer of the Owner's organization, will become interested directly or indirectly as a contracting party, partner, surety or otherwise or in the performance of the contract, or in the supplies, work or business to which it relates or in any other portion of profits thereof, or of any such supplies to be used therein, or any other monies to be derived there from.

MY/OUR Bid shall remain open for acceptance and shall be irrevocable for period of ninety (90) days after the Bid closing date.

I/WE agree to assume all increases in labour rates and material prices, taxes, cost indexes, and any other rates that may develop during the life of this Contract.

I/WE are in position to commence Work immediately upon execution of the Contract or upon being in receipt of a Letter of Intent form the Owner authorizing me/us to proceed.

I/WE agree to Substantially Perform the Work with in \_\_\_\_\_ weeks after receiving notice of Contract award.

I/WE enclose herewith a Bid Bond in an amount of not less than 10% of the amount of this Bid, payable to the Owner.

I/WE FURTHER DECLARE that supplementary information called for in Bid Documents to be submitted with the Bid is provided on the Appendices submitted herewith and forms an integral part of this Bid.

Signed, sealed and submitted for and on behalf of:

Company: \_\_\_\_\_  
(name)

\_\_\_\_\_  
(street address)

\_\_\_\_\_  
(city, province, postal code) (seal)

Signature: \_\_\_\_\_ (date)

Name and Title: \_\_\_\_\_  
(print or type) (date)

Witness: \_\_\_\_\_

## **Appendix A**

### **LIST OF TENDER DOCUMENTS**

**REQUEST FOR TENDER CECCE NUMBER: 2016HRJ001**

**École élémentaire catholique Horizon-Jeunesse – Phase II**

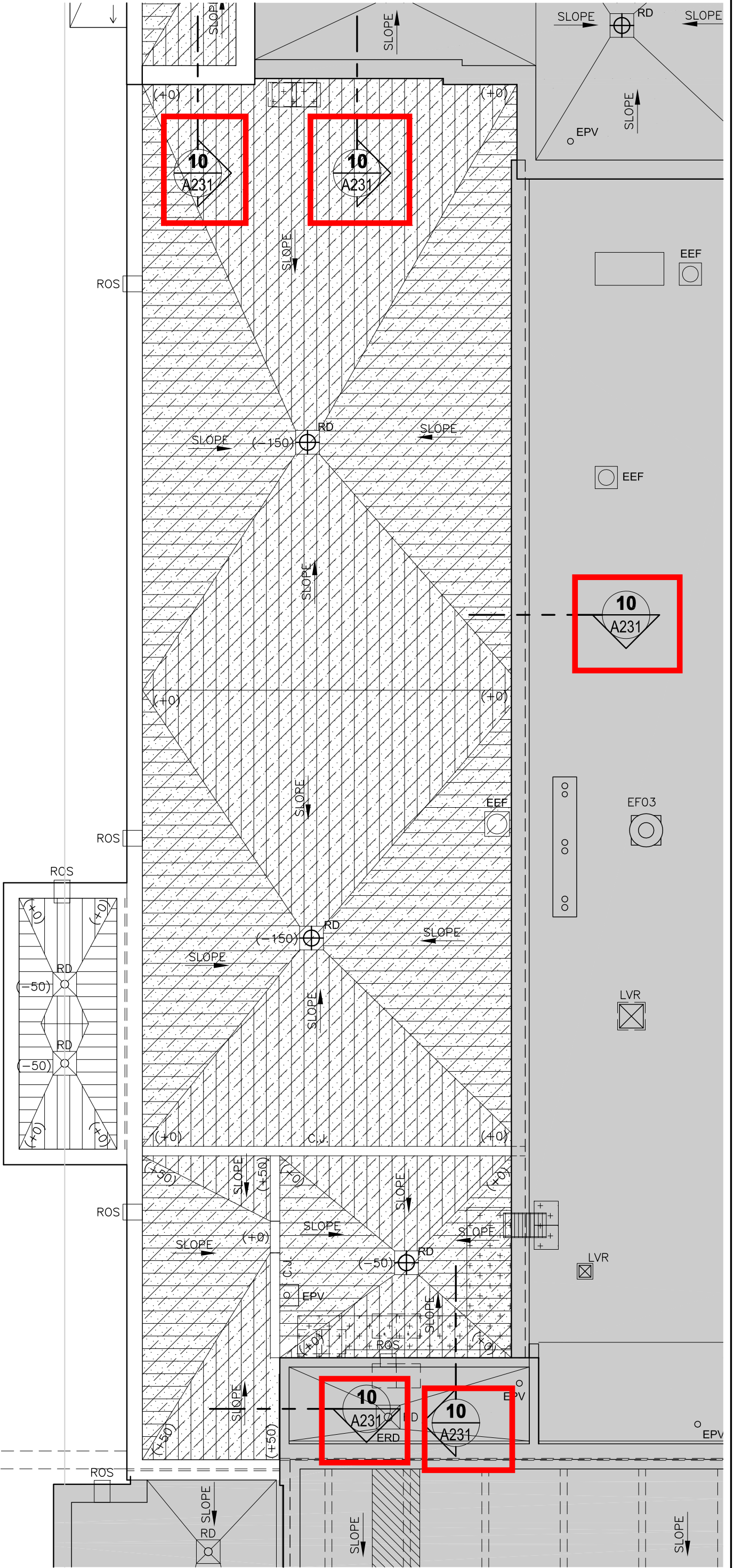
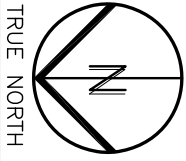
The following is a list or description of the Tender Documents referred to in the Tender for the above named project.

**DRAWING LIST - REFER TO TABLE OF CONTENTS - SECTION 00 82 00**

**REPORTS - REFER TO TABLE OF CONTENTS - SECTION 00 01 11**

**SPECIFICATION SECTIONS – REFER TO TABLE OF CONTENTS – SPECIFICATION SECTION 00 01 10**

**1**  
ASK001  
**ROOF PLAN**  
1:2



**EDWARD J CUHACI**  
& ASSOCIATES ARCHITECTS Inc.  
171 Slater St., Suite 100, Ottawa, Ontario, K1P 5H7  
Fax: (613) 236-1944 Telephone: (613) 236-1135 E-mail: info@edwardj.com

JOB  
Ecole élémentaire catholique  
Horizon-Jeunesse - Addition Phase II  
DRAWING  
NEW FLASHING REFERENCE

DATE:	24/04/2020	DRAWN:	EP
REV:		REV:	
SCALE:	AS SHOWN	PART OF:	ADD. 1
REFER:		PROJ. No.:	1925
		1925-ASK001.DWG	

**ASK**  
DRAWING No.  
**001**



## Memorandum

To: Jacques Lavictoires

From: Shawn Doherty, P.Eng.

---

Date: 2020.4.23

---

Project No.: OTT00225207-I0

---

Subject: Ecole Elémentaires Horizon Jeunesse Tender Clarification  
Waste Reduction Workplace Submission Form

---

Distribution:

---

### Item 1

It is understood that contractors have expressed concerns regarding submitting the Waste Reduction Workplace Submission Forms as part of the bid package as a result of the current Covid-19 situations and some potential resources being unavailable to assist with that process.

As a result, the winning bidder will be required to submit the Waste Reduction Workplace Submission Form within 2 weeks (10 business days) following notice of winning bid. All contractors must be aware that waste reduction/recovery is a key to this project and they must be prepared to provide the forms when requested following notification of the winning bid.

### Item 2

It is being requested that the demolition contractor provide a reference along with a brief description of the demolition program for three (3) similar / equivalent demolition contracts. Demolition programs including the demolition of a building on an active / operational property, the demolition of portions / segments of a larger building are deemed beneficial as referencing a similar / equivalent project.

### Item 3

It is requested that a figure with room numbers and corresponding locations documented as having asbestos be provided. EXP has included the 2019 annual inspection as part of this addendum to display all the floor plans, corresponding room numbers and locations where asbestos has been identified.

**EXP Services Inc.**

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Shawn Doherty", written over a light blue horizontal line.

**Shawn Doherty, P.Eng.  
Environmental Engineer  
Earth and Environment**

**Attachments: 2019 Annual Asbestos Inspection Report**



Le 30 octobre 2019

Monsieur Daniel Paquette  
Gestionnaire de projets  
Conseil des écoles catholiques du Centre-Est  
4000, rue Labelle  
Ottawa (Ontario) K1J 1A1

Courriel :  
[paqueda@ecolecatholique.com](mailto:paqueda@ecolecatholique.com)

Objet : OTT-00225207-A0 **Mise à jour de la réévaluation annuelle de la présence d'amiante – 2019**  
**École élémentaire catholique Horizon-Jeunesse (HRJ)**  
**349, rue Olmstead, Ottawa (Ontario)**

## 1.0 INTRODUCTION

M. Momin Malek, ingénieur environnemental et travaillant pour EXP, était responsable des travaux d'inspection à l'école élémentaire catholique Horizon-Jeunesse, tenus le 17 juillet 2019. M. Malek n'était pas accompagné lors de la visite du site, mais il a tout de même rencontré le responsable du site avant de procéder à l'inspection.

## 2.0 MÉTHODE

Avant de compléter le programme de relevé, EXP a étudié la mise à jour existante de la réévaluation de la présence d'amiante datant de 2015, 2016, 2017 et de 2018 ainsi que les tableaux qui ont été effectués par LVM inc. en 2013 et 2014. Les rapports de 2013 et 2014 ont été fournis par les représentants du CECCE. De plus, les rapports d'échantillonnage du relevé des substances désignées/d'amiante préparés par Dessau-Soprin en 2007 et par EXP en 2016 et 2018, ont été examinés. Les rapports d'EXP comprenaient des programmes d'échantillonnage spécifique au projet de rénovation originalement planifiée pour l'été 2017, et 2018. Toutefois, on a considéré l'inspection annuelle de 2018 et les rapports de 2016 et 2018 comme les sources d'information les plus précises et on les a étudiées en profondeur avant la visite à l'école. Le personnel d'EXP a rencontré le responsable du site pour discuter des travaux de rénovation et/ou des problèmes récents qui pourraient avoir modifié les conditions liées à l'amiante sur le site.

En outre, EXP est retourné en août 2017 pour compléter un programme d'échantillonnage supplémentaire pour les matériaux de construction associés aux plafonds identifiés comme étant non accessibles et / ou non documentés dans les inspections annuelles précédentes en raison de restrictions de hauteur. L'inspection annuelle a été mise à jour pour tenir compte des résultats de ce programme d'échantillonnage.

Au cours de l'inspection, le représentant d'EXP a effectué une visite complète des zones qui ont été identifiées comme contenant de l'amiante selon les rapports précédents. Pour s'assurer que tous les matériaux contenant de l'amiante ont bien été trouvés, ils ont brièvement visité les zones qui ne contenaient pas d'amiante. L'espacement du plafond a été examiné en déplaçant un certain nombre de carreaux de plafond acoustique, au besoin. Aucun échantillon d'amiante supplémentaire n'a été prélevé dans le cadre de ce relevé.

Lors de l'inspection du site, le personnel d'EXP a documenté la présence et l'absence de matériaux contenant de l'amiante. Suite à la découverte d'amiante, une évaluation complète des risques a été réalisée. Le degré de risque associé aux matériaux contenant de l'amiante dépend des facteurs suivants :

l'accessibilité, l'état, la friabilité, le niveau d'activité, la surface exposée, le type d'amiante et la teneur en amiante (pourcentage).

### 3.0 RÉSULTATS ET RECOMMANDATIONS

Des matériaux contenant de l'amiante (MCA) ont été observés dans le bâtiment et sont présentés en détail (par numéros de salle individuel) dans le tableau et la figure ci-joint à l'Annexe A et B. Les photographes pertinents se trouvent à l'Annexe C.

Selon les observations visuelles, la majorité des MCA sont en bon ou en moyenne état et ne nécessitent aucune attention immédiate. *Les seules exceptions incluent les endroits suivants : une section de crépi située dans l'escalier E002 (voir photo no. 1), et quelques sections de crépi située dans le couloir C001 (voir photo no. 2); une section d'isolant située dans le couloir C108 (voir photo no.3); et, quelques sections d'isolant fibreuse dans la salle 156 (vois photos no. 4 et 5). Ces matériaux ont été observés en mauvais état et des réparations ont été recommandées, où possible.* La réparation des MCA en moyenne condition est recommandé où faisable. Toutefois, il est aussi recommandé de poursuivre les inspections annuelles conformément à l'article 8 du Règlement de l'Ontario 278/05 pour s'assurer que tous les MCA demeurent en bon condition.

Il est à noter que des relevés d'amiante ont été réalisés à l'école en avril, mai et novembre 2016 et mars 2018, en vue des travaux de rénovation projetés. Ces relevés ont déterminé que le plâtre texturé et lisse aux murs dans les zones à rénover contenait de l'amiante. L'étendue du relevé était limitée à l'époque pour les zones de rénovations, alors un relevé complet de l'école n'a pas été réalisé.

Les salles 143, 143A, 143B, 143C et l'escalier E003 sont condamnés. Par conséquent, les matériaux dans ces pièces n'ont pas été observés pendant l'inspection. Les matériaux ACM dans les zones mentionnées ci-dessus seront conservés dans les tableaux jusqu'à ce que l'enlèvement de ces matériaux soit prouvé autrement.

#### Réévaluation annuelle

Tous les MCA observés sont en bonne ou en moyenne condition et ne nécessitent aucune attention immédiate sauf le crépi, l'isolant fibreuse mentionnés ci-dessus, qui se trouvent en mauvais état. Toutefois, selon le Règlement de l'Ontario 278/05 et le plan de gestion de l'amiante du CECCE, il est nécessaire de réévaluer annuellement l'état de ces matériaux.

Les matériaux en mauvais état mentionnés ci-dessus ont été réparés à 2019.

#### Échantillonnage supplémentaire

EXP recommande également que des échantillons d'amiante à l'extérieur du bâtiment et des matériaux suspectés de contenir de l'amiante soient prélevés avant que ces matériaux ne soient perturbés. Des échantillons de l'extérieur et des matériaux suspects devraient donc être prélevés pour déterminer s'il y a la présence d'amiante avant que ne soit entrepris tous travaux de rénovation ou de démolition. Un matériel duquel des échantillons n'ont pas prélevés est considéré un MCA avant que les résultats de laboratoire prouvent le contraire.

### 4.0 LIMITATIONS

Les renseignements présentés dans ce rapport sont fondés sur une caractérisation conçue pour permettre une caractérisation et une évaluation des matériaux des conditions courantes de la propriété à l'étude. Les



conclusions et recommandations présentées dans ce rapport reflètent les conditions qui existaient lors du jour de l'étude.

Les conclusions de ce rapport sont fondées sur les meilleurs renseignements disponibles au moment de la réalisation de l'étude. Aucune méthode d'investigation ne peut éliminer complètement la possibilité d'obtenir des renseignements partiellement imprécis ou incomplets ; ces méthodes peuvent seulement réduire le risque d'incertitude à un niveau acceptable. Le jugement professionnel a été exercé selon l'analyse des renseignements obtenus et des conclusions tirées. Comme tout consultant, nous ne pouvons garantir avec certitude les conclusions de ce rapport. Toutefois, nous apportons toute notre compétence professionnelle pour vous soumettre les meilleures recommandations pour votre projet.

Par conséquent, EXP exécute son travail dans les limites prescrites par nos clients, avec la minutie habituelle et la compétence de la profession d'ingénieur. L'objectif de cette étude est d'aider le client à réduire son risque. Aucune autre garantie ou représentation, soit explicite ou implicite n'est incluse ou sous-entendue dans ce rapport.

La caractérisation a été réalisée spécifiquement aux besoins du client. Ainsi certains niveaux n'ont pas été couverts par cette étude.

Cordialement,

**Les Services EXP inc.**



Momin Malek, ing.  
Ingénieur  
Sols, matériaux et environnement



Shawn Doherty, ing.  
Ingénieure  
Sols, matériaux et environnement

Pièces jointes : Annexe A : Tableau récapitulatif du bâtiment - 2019  
Annexe B : Figure – 2019  
Annexe C : Photographes

**Les services EXP inc.**

*Conseil des écoles catholiques du Centre-Est  
Réévaluation annuelle de la présence de l'amiante  
349, rue Olmstead, Ottawa (Ontario)  
OTT-00225207-A0  
Le 30 octobre 2019*

**Annexe A :  
Tableau récapitulatif du bâtiment – 2019**

Numéro de Pièce	Étage	Système	Matériaux	Condition/Quantité			Résultat	Action
				Bonne	Moyenne	Mauvaise		
Tout le plâtre de mur texturé doit être considéré comme l'amiante								
C001	0	Mur	Plâtre sur crépis	X	1 MC	0.5-MC	CH	Suivi annuel, Plâtre en mauvais condition a été réparé pendant 2019.
C002	0	Mur	Plâtre sur crépis	X	0.25 MC		CH	Suivi annuel Réparer le plâtre endommagé quand possible
C003	0	Tuyauterie Tuyauterie	Carton gaufré Isolant fibreux	56 ML 12 C			CH CH	Suivi annuel
C004	0	Tuyauterie Tuyauterie	Carton gaufré Isolant fibreux	X X			CH CH	Suivi annuel
E001	0	Plafond Mur	Crépis Crépis	X X			CH CH	Suivi annuel
E002	0	Plafond Mur Tuyauterie Tuyauterie	Plâtre sur crépis Crépis Carton gaufré Isolant fibreux	X X 1 MC 1 MC		0.25-MC-	CH CH CH CH	Suivi annuel, Plâtre en mauvais condition a été réparé pendant 2019.
E003	0	Plafond Plancher	Crépis Tuiles vinyle	4 MC 20 MC			CH CH	Suivi annuel La zone n'est pas accessible, le matériel est soupçonné présent.
001	0	Tuyauterie	Conduits rigides	12 ML			Transite	Suivi annuel
001A	0	Tuyauterie	Conduits rigides	12 ML			Transite	Suivi annuel
001B	0	Tuyauterie	Conduits rigides	12 ML			Transite	Suivi annuel
003	0	Tuyauterie	Conduits rigides	12 ML			Transite	Suivi annuel
004	0	Tuyauterie Mur	Conduits rigides Plâtre sur crépis	12 ML X			Transite CH	Suivi annuel
004A	0	Tuyauterie	Conduits rigides	12 ML			Transite	Suivi annuel
005	0	Tuyauterie Tuyauterie Tuyauterie	Isolant fibreux Carton gaufré Pâte cimentaire	27 C 27 MC 50 C			CH CH CH	Suivi annuel
006	0 0	Tuyauterie Tuyauterie	Carton gaufré Isolant fibreux	137 ML 59 C			CH CH	Suivi annuel
007	0	Tuyauterie Tuyauterie	Carton gaufré Isolant fibreux	5 ML 35 C	1C		CH CH	Suivi annuel, Réparer l'isolant endommagé quand possible
007A	0	Tuyauterie	Isolant fibreux	8 C			CH	Suivi annuel
C104	1	Mur	Plâtre sur crépis lisse	X			CH	Suivi annuel
C105	1	Mur Mur	Plâtre lisse Plâtre sur crépis texturé	X X	0.25 MC		CH CH	Suivi annuel Réparer le plâtre endommagé quand possible
C106	1	Mur	Plâtre sur crépis lisse	X	0.25 MC		CH	Suivi annuel réparer le plâtre endommagé quand possible
C107	1	Mur	Plâtre sur crépis lisse	X			CH	Suivi annuel
C108	1	Mur Tuyauterie	Plâtre sur crépis lisse Pâte cimentaire	X X		1-C	CH CH	Suivi annuel, Plâtre en mauvais condition a été réparé pendant 2019.
C109	1	Mur Tuyauterie	Plâtre sur crépis lisse Pâte cimentaire	X X	0.25 MC		CH CH	Suivi annuel réparer le plâtre endommagé quand possible
C110	1	Mur Mur	Plâtre lisse Plâtre sur crépis texturé	X X	0.5 MC		CH CH	Suivi annuel Réparer le plâtre endommagé quand possible
C111	1	Mur	Plâtre sur crépis lisse	X			CH	Suivi annuel
C116	1	Mur	Plâtre sur crépis lisse	X			CH	Suivi annuel

Numéro de Pièce	Étage	Système	Matériaux	Condition/Quantité			Résultat	Action
				Bonne	Moyenne	Mauvaise		
E101	1	Mur	Plâtre lisse	X			CH	Suivi annuel
100A	1	Mur	Plâtre texturé	X			CH	Suivi annuel
110	1	Tuyauterie	Conduit	X			Transite	Suivi annuel
112	1	Mur	Plâtre lisse	X			CH	Suivi annuel
114	1	Plancher	Tuile vinyle	X			CH	Suivi annuel
115	1	Plancher	Tuile vinyle	X	1 MC		CH	Suivi annuel Réparer le tuile vinyle endommagé quand possible
120	1	Plancher Mur Plafond	Tuile vinyle Plâtre lisse Mastic de tuile acoustique	X X X			CH CH CH	Suivi annuel
121	1	Mur	Plâtre lisse	X			CH	Suivi annuel
122	1	Tuyauterie Tuyauterie	Carton gaufré Isolant fibreux	24 ML 6C			CH CH	Suivi annuel
123	1	Mur	Plâtre lisse	X			CH	Suivi annuel
124	1	Tuyauterie Tuyauterie	Carton gaufré Pâte cimentaire	15 ML 4C			CH CH	Suivi annuel
125	1	Mur	Plâtre lisse	X			CH	Suivi annuel
126	1	Mur	Plâtre sur crépis	X			CH	Suivi annuel
126B	1	Mur	Plâtre sur crépis	X			CH	Suivi annuel
127	1	Mur Plancher	Plâtre lisse Mastic de tuile vinyle	7 MC			CH CH	Suivi annuel
127B	1	Mur	Plâtre lisse	7 MC			CH	Suivi annuel
127C	1	Mur	Plâtre lisse	7 MC			CH	Suivi annuel
128	1	Plancher	Mastic de tuile vinyle	X			CH	Suivi annuel
129	1	Plancher	Mastic de tuile vinyle	X			CH	Suivi annuel
132	1	Plancher	Mastic de tuile vinyle	X			CH	Suivi annuel
132C	1	Plancher	Mastic de tuile vinyle	X			CH	Suivi annuel
133	1	Plancher	Mastic de tuile vinyle	X			CH	Suivi annuel
133C	1	Plancher	Mastic de tuile vinyle	X			CH	Suivi annuel
135	1	Plancher Mur	Mastic de tuile vinyle Plâtre lisse	X X			CH CH	Suivi annuel
135C	1	Plancher Mur	Mastic de tuile vinyle Plâtre lisse	X X			CH CH	Suivi annuel
139	1	Plancher	Mastic de tuile vinyle	X			CH	Suivi annuel
139A	1	Plancher	Mastic de tuile vinyle	X			CH	Suivi annuel
143	1	Plafond	Plâtre sur crépis	X			CH	Suivi annuel La zone n'est pas accessible, le matériel est soupçonné présent.
143A	1	Plafond	Plâtre sur crépis	X			CH	
143B	1	Plafond	Plâtre sur crépis	X			CH	
143C	1	Plafond Tuyauterie	Plâtre sur crépis Carton gaufré	X 2.5 ML			CH CH	
145	1	Plafond	Plâtre sur crépis	X			CH	Suivi annuel
145C	1	Plafond	Plâtre sur crépis	X			CH	Suivi annuel
146	1	Plancher	Mastic de tuile vinyle	X			CH	Suivi annuel
147	1	Plancher	Mastic de tuile vinyle	X			CH	Suivi annuel
147A	1	Plancher Plancher	Mastic de tuile vinyle Tuile vinyle	X X			CH CH	Suivi annuel
150	1	Plancher	Mastic de tuile vinyle	X			CH	Suivi annuel
150C	1	Plancher	Mastic de tuile vinyle	X			CH	Suivi annuel
151	1	Plancher	Mastic de tuile vinyle	X			CH	Suivi annuel
152	1	Mur Plancher	Plâtre texturé Mastic de tuile vinyle	X X			CH CH	Suivi annuel
153	1	Plancher	Mastic de tuile vinyle	X			CH	Suivi annuel
153C	1	Plancher	Mastic de tuile vinyle	X			CH	Suivi annuel
156	1	Tuyauterie	Pâte cimentaire	10 C		5 C	CH	Suivi annuel L'isolant mauvais condition a été réparé pendant 2019.

Numéro de Pièce	Étage	Système	Matériaux	Condition/Quantité			Résultat	Action
				Bonne	Moyenne	Mauvaise		
159	1	Plancher	Mastic de tuile vinyle	X			CH	Suivi annuel
160	1	Plancher	Mastic de tuile vinyle	X			CH	Suivi annuel
161	1	Mur	Plâtre lisse	X			CH	Suivi annuel
162	1	Mur	Plâtre lisse	X			CH	Suivi annuel
163	1	Mur	Plâtre lisse	X			CH	Suivi annuel
163A	1	Mur	Plâtre lisse	X			CH	Suivi annuel
163B	1	Mur	Plâtre lisse	X			CH	Suivi annuel
163C-D	1	Mur	Plâtre lisse	X			CH	Suivi annuel
164	1	Mur	Plâtre lisse	X			CH	Suivi annuel La zone n'est pas accessible, le matériel est soupçonné présent
		Plancher	Mastic de tuile vinyle	X			CH	
165	1	Mur	Plâtre lisse	X			CH	
180	1	Mur	Plâtre sur crépis lisse	X			CH	Suivi annuel
183D	1	Plafond	Adhésif	X			CH	Suivi annuel
		Mur	Plâtre sur crépis	X	0.5 MC		CH	
C200	2	Mur	Plâtre sur crépis	X			CH	Suivi annuel
C201	2	Mur	Plâtre sur crépis	X			CH	Suivi annuel
C202	2	Mur	Plâtre sur crépis	X			CH	Suivi annuel
E001	2	Plafond	Plâtre sur crépis	X			CH	Suivi annuel
E002	2	Plafond	Plâtre sur crépis	X			CH	Suivi annuel
E101	2	Plafond	Plâtre sur crépis	X			CH	Suivi annuel
200B	2	Plafond	Plâtre sur crépis	X			CH	Suivi annuel
		Plafond	Mastic de tuile acoustique	X			CH	
		Mur	Plâtre sur crépis	56 MC			CH	
201	2	Plafond	Mastic de tuile acoustique	X			CH	Suivi annuel
		Mur	Plâtre sur crépis	X			CH	
		Plancher	Tuile vinyle	X			CH	
202	2	Plafond	Mastic de tuile acoustique	X			CH	Suivi annuel
		Mur	Plâtre sur crépis	X			CH	
		Plancher	Tuile vinyle	X			CH	
203	2	Mur	Flocage peu friable	X			CH, AC	Suivi annuel, Réparer l'isolat endommagé quand possible
		Mur	Plâtre sur crépis	X	1MC		CH	
		Tuyauterie	Carton gaufré	4 ML	0.25 ML		CH	
204	2	Plafond	Mastic de tuile acoustique	X			CH	Suivi annuel
		Mur	Plâtre sur crépis	X			CH	
		Plancher	Tuile vinyle	X			CH	
204A	2	Plafond	Mastic de tuile acoustique	X			CH	Suivi annuel
205	2	Mur	Plâtre sur crépis	X			CH	Suivi annuel
		Mur	Flocage peu friable	X			CH, AC	
206	2	Plafond	Plâtre sur crépis	X			CH	Suivi annuel
		Plancher	Tuile vinyle	X			CH	
207	2	Plafond	Plâtre	X			CH	Suivi annuel
		Mur	Plâtre	X			CH	
		Plancher	Tuile vinyle	X			CH	
208	2	Plancher	Tuile vinyle	X			CH	Suivi annuel
208A	2	Plancher	Tuile vinyle	X			CH	Suivi annuel
208B	2	Plancher	Tuile vinyle	X			CH	Suivi annuel
208C	2	Plafond	Plâtre sur crépis	X			CH	Suivi annuel
		Plancher	Tuile vinyle	X			CH	
209	2	Mur	Plâtre sur crépis	X			CH	Suivi annuel
		Mur	Flocage peu friable	X			CH, AC	
210	2	Plafond	Plâtre	X			CH	Suivi annuel
		Mur	Plâtre	X			CH	
211	2	Plafond	Plâtre	X			CH	Suivi annuel
		Mur	Plâtre	X			CH	
212	2	Mur	Plâtre	X			CH	Suivi annuel
213	2	Plafond	Plâtre	X			CH	Suivi annuel
		Mur	Plâtre	X			CH	

Numéro de Pièce	Étage	Système	Matériaux	Condition/Quantité			Résultat	Action
				Bonne	Moyenne	Mauvaise		
214	2	Mur	Plâtre	X			CH	Suivi annuel
214A	2	Mur	Plâtre	X			CH	Suivi annuel
214B	2	Mur	Plâtre	X			CH	Suivi annuel
215	2	Mur	Plâtre	X			CH	Suivi annuel
216	2	Mur Tuyauterie	Plâtre	X			CH	Suivi annuel
			Carton gauffré	X			CH	
216A	2	Mur	Plâtre	X			CH	Suivi annuel
217	2	Plafond	Plâtre	X	1 MC		CH	Suivi annuel, Réparer le plâtre endommagé quand possible
218	2	Plafond	Plâtre	X			CH	Suivi annuel
219	2	Mur	Plâtre	X			CH	Suivi annuel
220	2	Plafond Mur Tuyauterie	Plâtre	X			CH	Suivi annuel
			Plâtre	X			CH	
			Isolant fibreux	4 C			CH	
221	2	Mur Mur	Flocage peu friable	X	0.25 MC		CH, AC	Suivi annuel
			Plâtre sur crépis	X			CH	
222	2	Plafond Mur	Plâtre	X			CH	Suivi annuel
			Plâtre	X			CH	
223	2	Plafond Mur	Plâtre	X			CH	Suivi annuel
			Plâtre	X			CH	
224	2	Plafond Mur	Plâtre	X			CH	Suivi annuel
			Plâtre	X			CH	
221A	2	Mur Mur	Flocage peu friable	X			CH, AC	Suivi annuel
			Plâtre sur crépis	X			CH	
225	2	Mur Plancher	Plâtre sur crépis	X			CH	Suivi annuel
			Tuile vinyle	X			CH	
226	2	Plafond Mur	Mastic de tuile acoustique	X			CH	Suivi annuel
			Plâtre	X			CH	
226A	2	Mur	Plâtre	X			CH	Suivi annuel
Extérieur		Mur Toit	Calfeutrage Membrane de toiture				Peut contenir de l'amiante	

**Note: Il est considéré fort probable que l'isolat mécanique à carton gauffré soit présent dans plusieurs locaux à l'école.**

**Légende:**

MC = mètres carrés

ML - mètres linéaires

ND - non-détecter

C - chaques

CH - chrysotile

Condition / Quantité = quantité de matériaux d'amiante dans cette condition

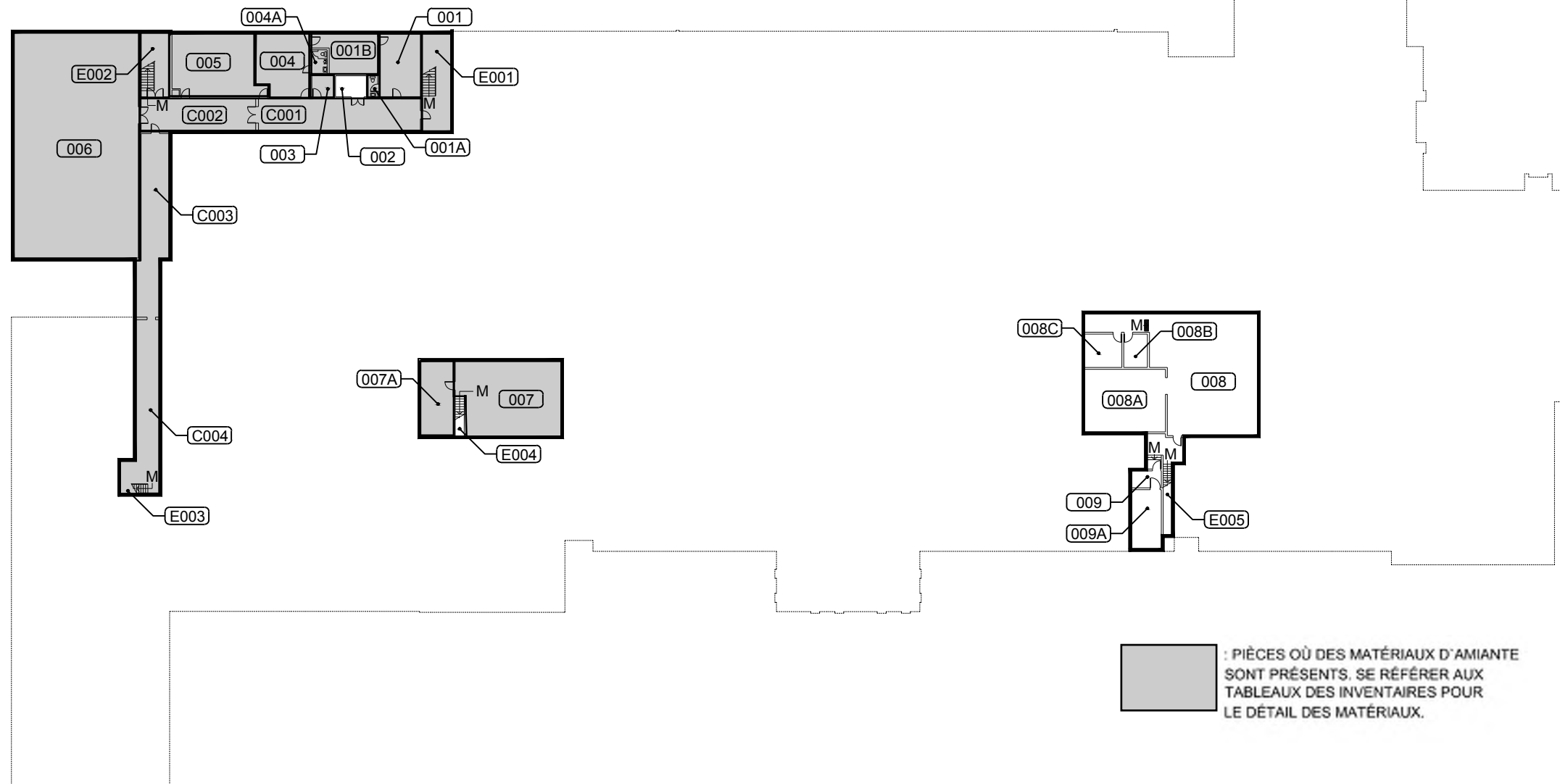
**Les services EXP inc.**


*Conseil des écoles catholiques du Centre-Est  
Réévaluation annuelle de la présence de l'amiante  
349, rue Olmstead, Ottawa (Ontario)  
OTT-00225207-A0  
Le 30 octobre 2019*

**Annexe B :  
Figure – 2019**

Filename: n:\220000\225000\225207-a0 conseil des ecole catholiques\2018 autocad base plans\horizon jeunesse\225207 - horizon jeunesse.dwg  
 Last Saved: 9/17/2018 11:18:22 AM  
 Last Plotted: 9/17/2018 11:32:51 AM Plotted by: NugentM Pen Table: : row standard, july 01, 2004.cb

TOUT LE PLÂTRE DE MUR DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ DE CONTENIR DE L'AMIANTE



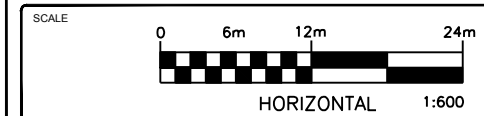
 : PIÈCES OÙ DES MATÉRIEAUX D'AMIANTE SONT PRÉSENTS. SE RÉFÉRER AUX TABLEAUX DES INVENTAIRES POUR LE DÉTAIL DES MATÉRIEAUX.

**exp Services Inc.**  
 t: +1.613.688.1899 | f: +1.613.225.7337  
 100-2650 Queensview Drive  
 Ottawa, ON K2B8H6  
 Canada  
 www.exp.com



- BUILDINGS • EARTH & ENVIRONMENT • ENERGY •
- INDUSTRIAL • INFRASTRUCTURE • SUSTAINABILITY •

BASE PLAN SUPPLIED BY CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE CENTRE-EST



CLIENT  
**CECCE**  
 MATÉRIAU CONTENANT DE L'AMIANTE  
 RÉÉVALUATION ANNUELLE

PROJECT  
**ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE  
 HORIZON-JEUNESSE**  
 349, RUE OLMSTEAD, OTTAWA, ON

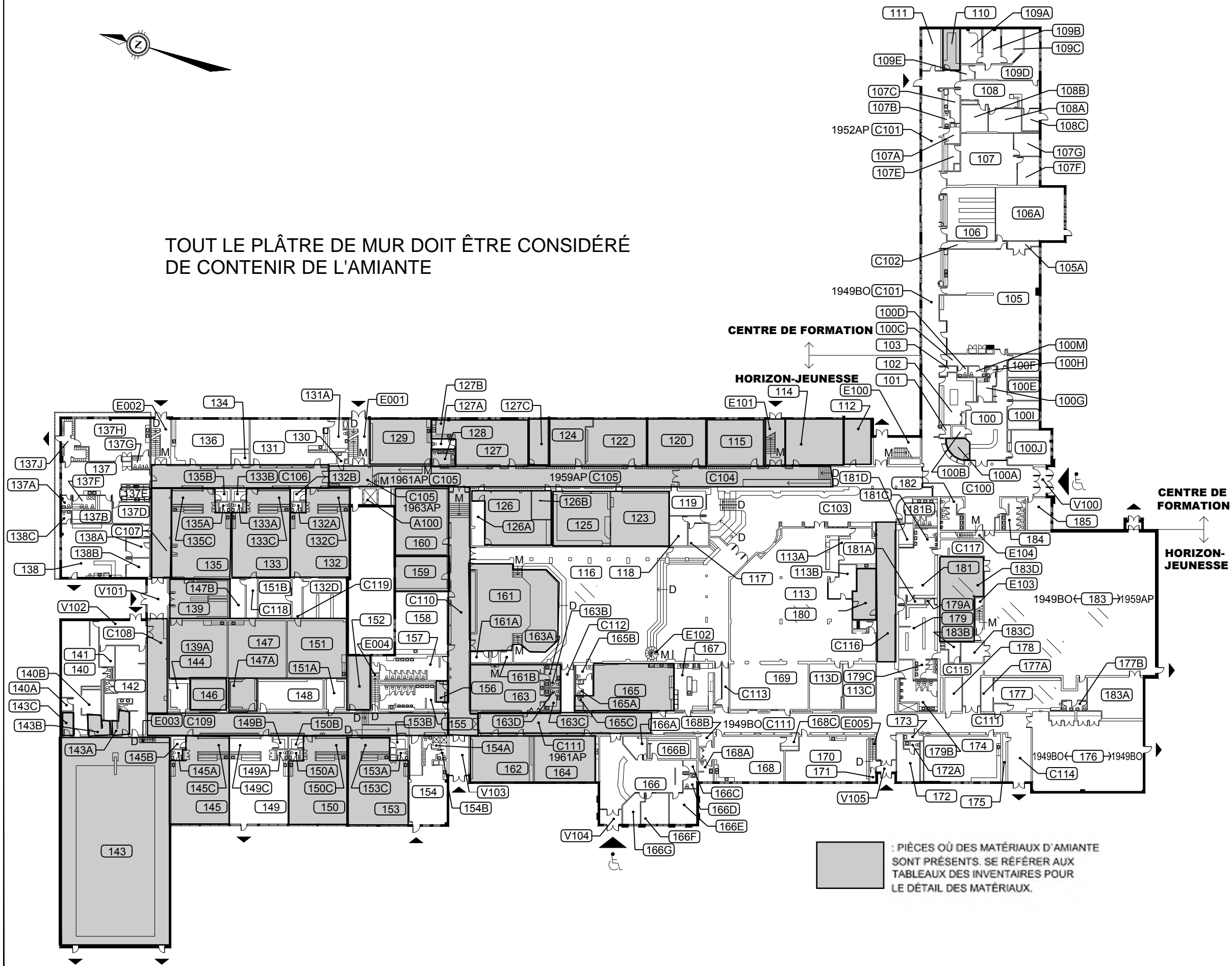
TITLE  
**BASEMENT /  
 SOUS-SOL**

date	SEPTEMBER 2019	project no.	OTT-00225207-A0
design by		drawing no.	<b>FIG 1</b>
prepared by	M.N.		
reviewed by	S.D.		





TOUT LE PLÂTRE DE MUR DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ DE CONTENIR DE L'AMIANTE



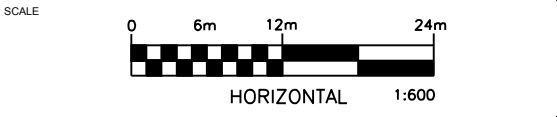
■ : PIÈCES OÙ DES MATÉRIEAUX D'AMIANTE SONT PRÉSENTS. SE RÉFÉRER AUX TABLEAUX DES INVENTAIRES POUR LE DÉTAIL DES MATÉRIEAUX.

**exp Services Inc.**  
 t: +1.613.688.1899 | f: +1.613.225.7337  
 100-2650 Queensview Drive  
 Ottawa, ON K2B8H6  
 Canada  
 www.exp.com



• BUILDINGS • EARTH & ENVIRONMENT • ENERGY •  
 • INDUSTRIAL • INFRASTRUCTURE • SUSTAINABILITY •

BASE PLAN SUPPLIED BY CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE CENTRE-EST



CLIENT  
**CECE**  
 MATÉRIAU CONTENANT DE L'AMIANTE  
 RÉÉVALUATION ANNUELLE

PROJECT  
**ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE  
 HORIZON-JEUNESSE**  
 349, RUE OLMSTEAD, OTTAWA, ON

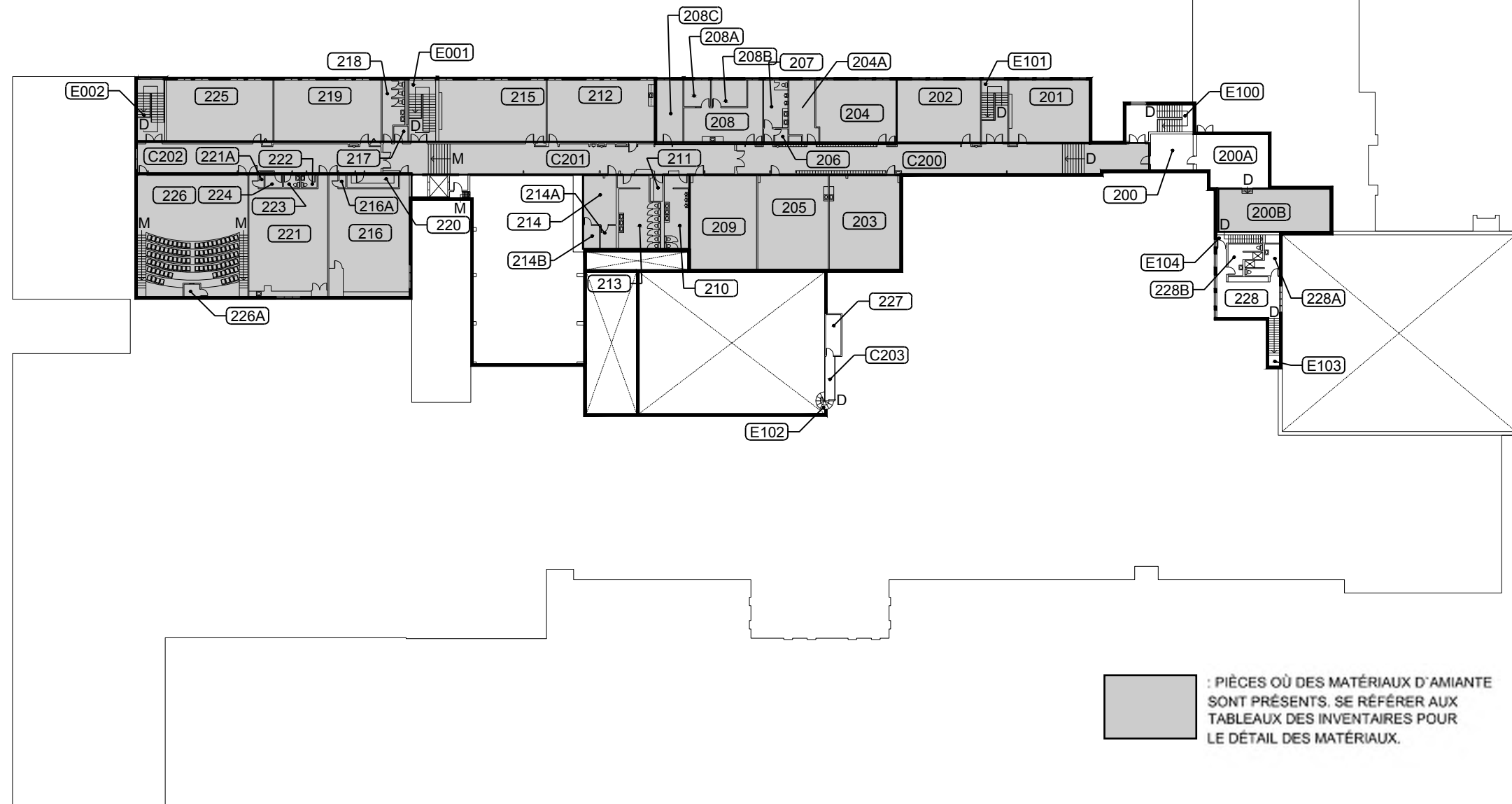
TITLE  
**FIRST FLOOR /  
 PREMIER ÉTAGE**

date	SEPTEMBER 2019	project no.	OTT-00225207-A0
design by		drawing no.	<b>FIG 2</b>
prepared by	M.N.		
reviewed by	S.D.		

Filename: n:\220000\225000\225207-a0 conseil des ecoles catholiques\2018 autocad base plans\horizon jeunesse\225207 - horizon jeunesse.dwg  
 Last Saved: 9/17/2018 11:47:48 AM  
 Last Plotted: 9/17/2018 11:49:04 AM  
 Pen Table: trw standard, july 01, 2004.ctb  
 Plotted by: NugentM

Filename: n:\220000\225000\225207-a0 conseil des ecole catholiques\2018 autocad base plans\horizon jeunesse\225207 - horizon jeunesse.dwg  
 Last Saved: 9/17/2018 11:47:48 AM  
 Last Plotted: 9/17/2018 11:48:36 AM Plotted by: NugentM Pen Table: : trow standard, july 01, 2004.ctb

TOUT LE PLÂTRE DE MUR DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ DE CONTENIR DE L'AMIANTE



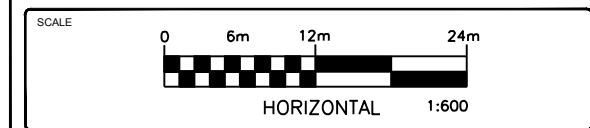
■ : PIÈCES OÙ DES MATÉRIELLES D'AMIANTE SONT PRÉSENTS. SE RÉFÉRER AUX TABLEAUX DES INVENTAIRES POUR LE DÉTAIL DES MATÉRIELLES.

exp Services Inc.  
 t: +1.613.688.1899 | f: +1.613.225.7337  
 100-2650 Queensview Drive  
 Ottawa, ON K2B8H6  
 Canada  
 www.exp.com



- BUILDINGS • EARTH & ENVIRONMENT • ENERGY •
- INDUSTRIAL • INFRASTRUCTURE • SUSTAINABILITY •

BASE PLAN SUPPLIED BY CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE CENTRE-EST



CLIENT  
**CECCE**  
 MATÉRIELLES CONTENANT DE L'AMIANTE  
 RÉÉVALUATION ANNUELLE

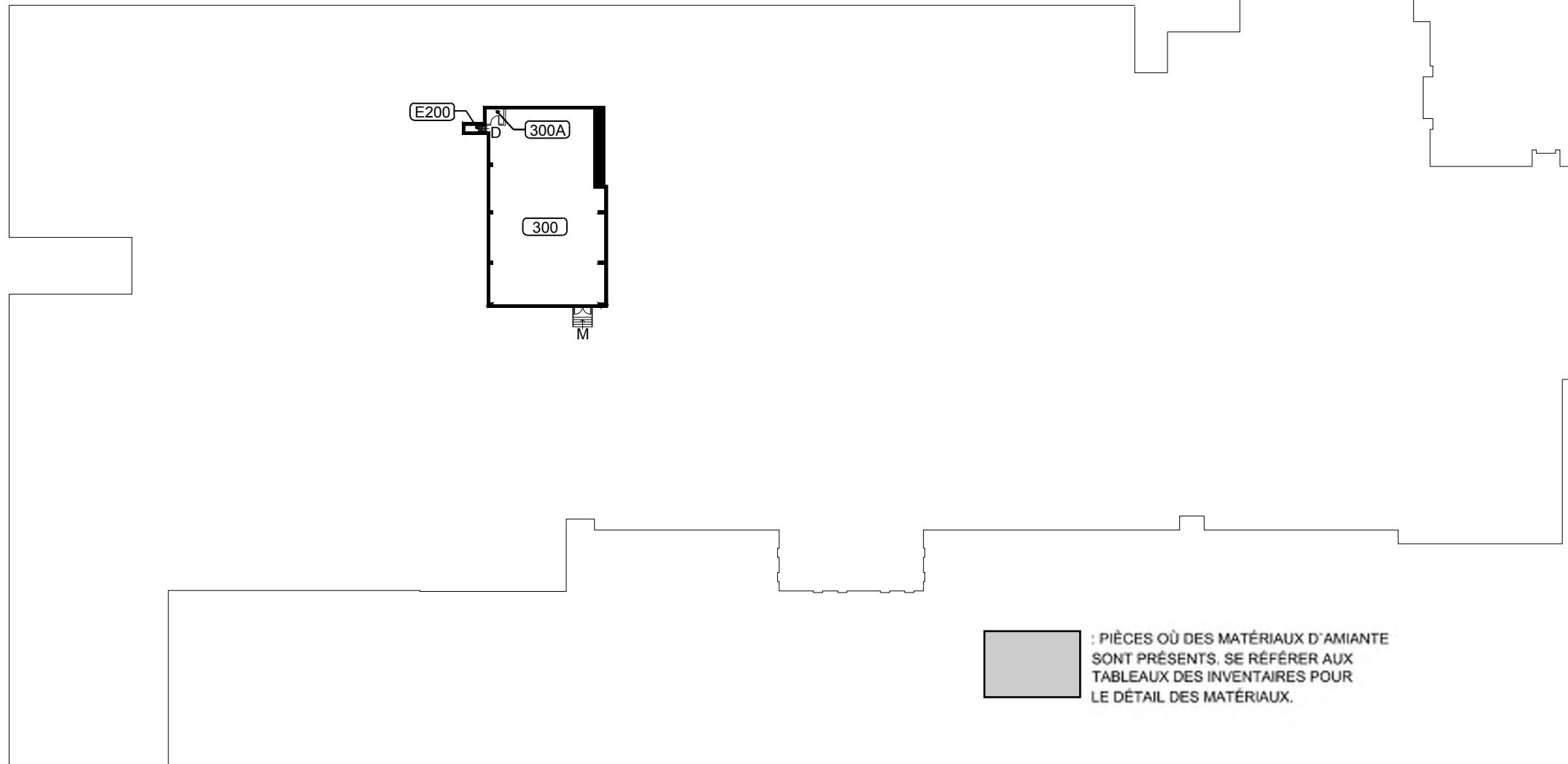
PROJECT  
**ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE**  
**HORIZON-JEUNESSE**  
 349, RUE OLMSTEAD, OTTAWA, ON

TITLE  
**SECOND FLOOR /**  
**DEUXIÈME ÉTAGE**

date	SEPTEMBER 2019	project no.	OTT-00225207-A0
design by		drawing no.	<b>FIG 3</b>
prepared by	M.N.		
reviewed by	S.D.		

Filename: n:\220000\225000\225207-a0 conseil des ecole catholiques\2018 autocad base plans\horizon jeunesse\225207 - horizon jeunesse.dwg  
 Last Saved: 9/17/2018 11:47:48 AM  
 Last Plotted: 9/17/2018 11:48:10 AM Plotted by: NugentM Pen Table: : row standard, july 01, 2004.cb

TOUT LE PLÂTRE DE MUR DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ DE CONTENIR DE L'AMIANTE

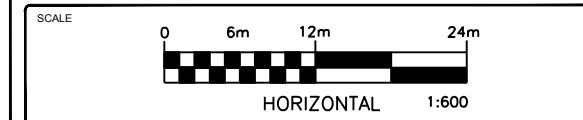


**exp Services Inc.**  
 t: +1.613.688.1899 | f: +1.613.225.7337  
 100-2650 Queensview Drive  
 Ottawa, ON K2B8H6  
 Canada  
 www.exp.com



- BUILDINGS • EARTH & ENVIRONMENT • ENERGY •
- INDUSTRIAL • INFRASTRUCTURE • SUSTAINABILITY •

BASE PLAN SUPPLIED BY CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE CENTRE-EST



CLIENT  
**CECCE**  
 MATÉRIAU CONTENANT DE L'AMIANTE  
 RÉÉVALUATION ANNUELLE

PROJECT  
**ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE  
 HORIZON-JEUNESSE**  
 349, RUE OLMSTEAD, OTTAWA, ON

TITLE  
**THIRD FLOOR /  
 TROISIÈME ÉTAGE**

date	SEPTEMBER 2019	project no.	OTT-00225207-A0
design by		drawing no.	<b>FIG 4</b>
prepared by	M.N.		
reviewed by	S.D.		

**Les services EXP inc.**

*Conseil des écoles catholiques du Centre-Est  
Réévaluation annuelle de la présence de l'amiante  
349, rue Olmstead, Ottawa (Ontario)  
OTT-00225207-A0  
Le 30 octobre 2019*

## **Annexe C : Photographies**



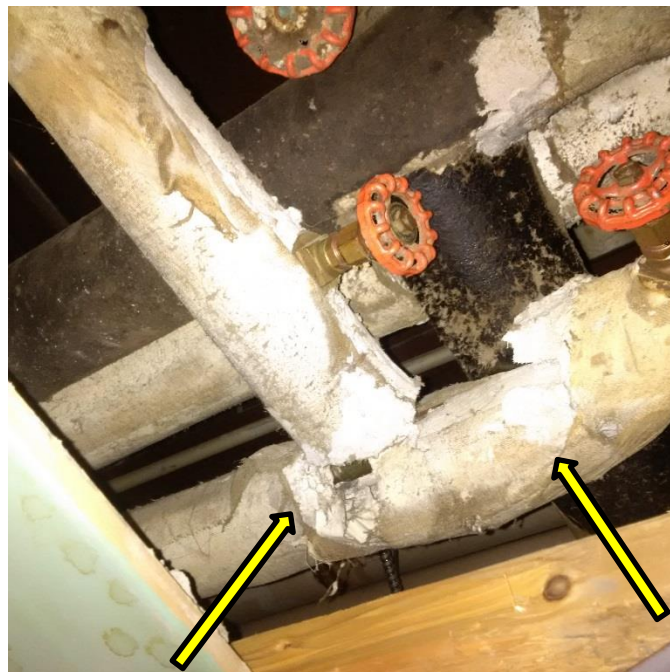
**Photo. 1** - Crépis endommagé situé au mur dans l'escalier E002.



**Photo. 2** – Crépis endommagé situé au mur dans couloir C001.



**Photo. 3** – Isolant fibreux endommagé situé dans couloir C108.



**Photo. 4** – Isolant fibreux endommagé situé dans la salle 156

**Les services EXP inc.**

*Conseil des écoles catholiques du Centre-Est  
Réévaluation annuelle de la présence de l'amiante  
349, rue Olmstead, Ottawa (Ontario)  
OTT-00225207-A0  
Le 30 octobre 2019*



**Photo. 5** – Isolant fibreux endommagé situé dans la salle 156